



Il-Kummissjoni
Ewropea



CASP2022

Attivitajiet Koordinati dwar
is-Sigurtà tal-Prodotti



Adapters
tal-ivvjagġar



Rapport
finali

Werrej

Werrej	2
Lista ta' abbrevjazzjonijiet	2
Sommarju eżekuttiv	3
Parti 1	
1. Ħarsa ġenerali lejn l-attività	4
1.1. MSAs parteċipanti	4
1.2. L-ambitu tal-prodott u l-kriterji tal-ittestjar	4
1.2.1. Ambitu tal-prodott	4
1.2.2. Kriterji tal-ittestjar	5
2. Teħid ta' kampjuni u ttestjar	5
2.1. Id-distribuzzjoni tat-teħid tal-kampjuni u l-kanali tat-teħid tal-kampjuni	5
2.2. Proċess tal-ittestjar	6
3. Riżultati tat-test	6
3.1. Ħarsa ġenerali lejn ir-riżultati tat-test u s-sejbiet ewlenin	6
3.2. Riżultati għal kull klawżola	7
3.3. Riżultati għal kull tip ta' prodott	7
3.4. Konkluzjonijiet dwar ir-riżultati tat-test	8
4. Valutazzjonijiet u miżuri tar-riskju	9
4.1. Riżultati tal-valutazzjoni tar-riskju	9
4.2. Miżuri korrettivi	9
5. Konkluzjonijiet u rakkomandazzjonijiet	10
5.1. Konkluzjonijiet	10
5.2. Rakkomandazzjonijiet għall-partijiet interessati	10
Parti 2	
1. X'inhu CASP?	12
Rwoli u responsabbiltajiet	
2. Pjan ta' ħidma għall-Attivitajiet Speċifiċi għall-Prodott	13
3. Għodod u proċessi ta' Attivitajiet Speċifiċi għall-Prodott	14

Lista ta' abbrevjazzjonijiet

ABBREVIJAZZJONI	DESKRIZZJONI
CASP	Attivitajiet Koordinati dwar is-Sigurtà tal-Prodotti
DĠ JUST	Id-Direttorat Ġenerali għall-Ġustizzja u l-Konsumaturi tal-Kummissjoni Ewropea
GPSD	Direttiva dwar is-Sigurtà Ġenerali tal-Prodotti (2001/95/KE)
IEC	Kummissjoni Elettroteknika Internazzjonali
KE	Kummissjoni Ewropea
Linji Gwida RAPEX	Deċiżjoni (UE) 2019/417
LVD	Direttiva ta' Vultaġġ Baxx (2014/35/UE)
MSA	Awtorità għas-sorveljanza tas-suq
PSA	Attività speċifika għall-prodott
RAG	Linji Gwida għall-Valutazzjoni tar-Riskju
RAPEX	Is-Sistema ta' Skambju Rapidu ta' Informazzjoni
UE	Unjoni Ewropea
ŻEE	Żona Ekonomika Ewropea

Sommarju eżekuttiv

Għanijiet tal-attività

Il-proġetti ta' Attivitàjiet Koordinati dwar is-Sigurtà tal-Prodotti (CASP) jippermettu lill-awtoritajiet kollha tas-sorveljanza tas-suq (MSAs) mill-pajjiżi tal-Unjoni Ewropea (UE) / taż-Żona Ekonomika Ewropea (ŻEE) jikkooperaw fit-tiġħ tas-sigurtà tal-prodotti mqiegħda fis-Suq Uniku Ewropew. Din l-attività ffukat fuq l-adapters tal-ivvjaġġar. Il-prodotti ntgħażlu fil-kampjun u ġew ittestjati skont kriterji miftiehma b'mod komuni f'laboratorju Ewropew magħżul mill-MSAs partecipanti.

Ambitu tal-prodott

Il-prodotti fl-ambitu kienu **adapters tal-ivvjaġġar sempliċi u universali**.

Kriterji ewlenin tal-ittestjar

Il-pan tal-ittestjar inkluda għażla ta' klawzoli mill-istandard IEC 60884-2-5: 2017 Plakek u socket-outlets għal skopijiet domestiċi u simili - Parti 2-5: Rekwiżiti partikolari għall-adapters (li fiha l-Anness AA Adapters tal-ivvjaġġar). L-istandard jintuża flimkien mal-IEC 60884-1:2002, l-Emenda 1:2006 u l-Emenda 2:2013 Plakek u socket-outlets għal skopijiet domestiċi u simili - Parti 1: Rekwiżiti generali.

Riżultati

- Minn 73 adapter tal-ivvjaġġar, 58 ma ssodisfawx mill-inqas wieħed mir-rekwiżiti tal-pan tal-ittestjar.
- L-adapters tal-ivvjaġġar kollha ġew ippruvati li huma reżistenti għal sħana anormali u għan-nar, li jindika titjib sinifikanti meta mqabbel ma' proġetti CASP preċedenti fuq apparat elettriku.
- L-eżamijiet tat-tikkettar għat-twissijiet, l-immarrar u l-istruzzjonijiet imwettqa mill-MSAs urew li 62 minn 73 kampjun ma ssodisfawx ir-rekwiżiti deskritti fil-pan tal-ittestjar. L-adapters tal-ivvjaġġar huma ddisinjati biss għal użu temporanju, u huwa importanti li l-konsumaturi jkollhom l-informazzjoni kollha li għandhom bżonn biex jiffmu kif jużaw il-prodotti b'mod sikur.

Rakkomandazzjonijiet ewlenin

Għall-konsumaturi

- Ixtri biss minn kanali tal-bejgħ bl-imnut affidabbli.
- Aqra u segwi bir-reqqa t-twissijiet, l-immarrar u l-istruzzjonijiet.
- Tgħabbix l-adapters iżżejjed.
- Iċċekkja jekk il-provvista tal-mejns taqbilx mat-tagħmir tiegħek.
- L-adapters tal-ivvjaġġar huma biss għal użu temporanju tal-ivvjaġġar.

Għall-operaturi ekonomiċi

- Hu passi biex tivverifika jekk il-prodotti ġewx ittestjati kif suppost.
- Kun af il-fornitur tiegħek.
- Oqgħod attent għall-kompletezza u l-eżattezza tat-twissijiet, l-immarrar u l-istruzzjonijiet.

Għall-MSAs

- Żomm l-adapters tal-ivvjaġġar taħt sorveljanza: l-apparat elettriku ġie ttestjat fi proġetti CASP differenti¹ u r-riżultati juru li għadd kbir ta' kampjuni ma ssodisfawx ir-rekwiżiti tal-panijiet tat-testjar definiti.
- Kontroll viżwali fuq twissijiet, marki u rekwiżiti ta' struzzjonijiet jista' jagħti indikazzjoni inizjali tal-kwalità tal-prodott.

Konkluzjonijiet

Ir-riżultati tat-test sabu li 79 % tal-kampjuni ttestjati ma ssodisfawx mill-inqas wieħed mir-rekwiżiti tat-testijiet elettrici u mekkanici mwettqa u pprezentaw mill-inqas nuqqas wieħed ta' konformità relatat ma' twissijiet, marki u struzzjonijiet.

Il-kampanja tal-ittestjar sabet firxa wiesgħa ta' nuqqasijiet ta' konformità li jżidu r-riskju ta' xokk elettriku, fosthom: kontraporti assenti jew ineffettivi; esponiment għal pinnijiet ta' plakek haġġin; arrangamenti inadegwati ta' ertjar.

L-MSAs ħarġu sitt notifikati ta' Safety Gatebbażati fuq ir-riżultat ta' dan il-PSA (seba' notifikati għadhom pendenti). Fost il-miżuri ewlenin meħuda fuq il-prodotti li ma ssodisfawx ir-rekwiżiti, 12-il prodott ġew imsejha lura mill-utent aħħari, tnejn ġew irtirati mis-suq u għal ħames prodotti l-MSAs imponew waqfien tal-bejgħ.

¹ Il-batteriji ġew ittestjati fis-CASP 2019: <https://ec.europa.eu/safety-gate/#/screen/pages/caspBatteries>;
 ic-chargers ġew ittestjati fis-CASP 2019: <https://ec.europa.eu/safety-gate/#/screen/pages/caspChargers>;
 Il-kejbils ġew ittestjati fis-CASP 2020: <https://ec.europa.eu/safety-gate/#/screen/pages/casp2020Cables>.

1. Harsa generali lejn l-attività

1.1. MSAs parteċipanti

B'kollox, 10 MSAs minn tmien Stati Membri tal-UE pparteċipaw fl-attività speċifika għall-prodott għall-adapters tal-ivvjaġġar (PSA).

Tabella 1 - Lista ta' MSAs parteċipanti

PAJJIŻ	MSA
Ċipru	Servizz tal-Harsien tal-Konsumatur, Ministeru tal-Kummerċ u l-Industrija tal-Energija Dipartiment tas-Servizzi Elettriċi u Mekkanici, Ministeru tat-Trasport, Komunikazzjoni u Xogħlijiet
Franza	Direttorat Ġenerali tad-Dwana u t-Taxxi Indiretti
Il-Finlandja	L-Aġenzija Finlandiża tas-Sigurtà u l-Kimiċi (Tukes)
Il-Ġermanja	Gvern Distrettwali ta' Düsseldorf Gvern Distrettwali ta' Cologne
Il-Polonja	Uffiċċju tal-Kompetizzjoni u Harsien tal-Konsumatur
L-Irlanda	Kummissjoni għall-Kompetizzjoni u l-Harsien tal-Konsumatur
L-Iżvezja	Bord Nazzjonali Svediż tas-sigurtà elettrika
Malta	L-Awtorità ta' Malta għall-Kompetizzjoni u għall-Affarijiet tal-Konsumatur

1.2. L-ambitu tal-prodott u l-kriterji tal-ittestjar

1.2.1. Ambitu tal-prodott

L-MSAs qablu li jirrestringu l-ambitu tal-prodott għal adapters tal-ivvjaġġar sempliċi u universali. Adapter tal-ivvjaġġar sempliċi jkopri biss żona speċifika u ġeneralment ikun iżgħar fid-daqs. Dan jikkonsisti, mid-definizzjoni tiegħu, minn plagg biss minn sistema nazzjonali waħda għal żbukk ta' sokit ta' sistema nazzjonali oħra. L-adapters tal-ivvjaġġar «multipli»,

«kumplessi» jew «universali», magħmula minn żbukk ta' sokit wieħed jew aktar li jistgħu jkunu marbuta ma' plagg oħra permezz ta' swiċċ elettromeġkaniku, ħafna drabi jippermetti l-kapaċità li jintuza l-adapter f'diversi pajjiżi, xi drabi anke l-pajjiżi kollha fid-dinja. L-adapter tal-ivvjaġġar universali huwa regolament aktar goff mill-verżjoni sempliċi.



1.2.2. Kriterji tal-ittestjar

Meta wieħed iqis li bħalissa m'hemm l-ebda standard armonizzat li jkopri speċifikament dawn il-prodotti, l-MSAs u l-espert tekniku qablu li jinkludu fil-pjan tal-ittestjar ir-rekwiżiti tal-IEC 60884-2-5:2017 Plaggs u żbokkijiet ta' sokits għal skopijiet domestiċi u simili - Parti 2-5: Rekwiżiti partikolari għall-adapters (li fihom l-Anness AA Adaptors tal-ivvjaġġar). Dan l-istandard jintuża flimkien mal-IEC 60884-1:2002, l-Emenda 1:2006 u l-Emenda 2:2013 Plaggs u socket-outlets

żbokkijiet ta' sokits għal skopijiet domestiċi u simili – Parti 1: Rekwiżiti ġenerali. Il-prodotti fil-kampjun ġew ittestjati skont l-għażla tal-klawżoli elenkati f'*Tabella 2*.

Minbarra t-testijiet tal-laboratorju, l-MSAs ivverifikaw ukoll it-twissijiet, l-immakar u l-istruzzjonijiet li jakkumpanjawhom fil-lingwa/i nazzjonali tagħhom. Thejjieta lista ta' kontroll bir-rekwiżiti ewlenin mill-espert tekniku biex jipprovdi gwida addizzjonali lill-MSAs.

Tabella 2 - Pjan ta' ttestjar

Standard IEC 60884-2-5:2017 Plaggs u żbokkijiet ta' sokits għal skopijiet domestiċi u simili – Parti 2-5: Rekwiżiti partikolari għall-adapters	KLAWŻOLA	REKWIŻIT
		6
	7	Klassifikazzjoni
	8	Immarkar
	9	Verifika tad-dimensjonijiet
	10	Protezzjoni kontra xokk elettriku
	11	Ertjar
	14	Kostruzzjoni ta' adapters
	17	Reżistenza ta' insulazzjoni u qawwa elettrika
	18	It-tħaddim tal-kuntatti tal-ertjar
	22	Forza meħtieġa biex tirtira l-plagg
	24	Qawwa mekkanika
	25	Reżistenza għas-sħana
	28	Reżistenza għal sħana anormali, għal nar u għal traċċar (it-testijiet ta' traċċar ma sarux għal CASP2022)

2. Teħid ta' kampjuni u ttestjar

2.1. Id-distribuzzjoni tat-teħid tal-kampjuni u l-kanali tat-teħid tal-kampjuni

It-teħid ta' kampjuni sar fuq il-baži ta' preselezzjoni minn kull wieħed mill-MSAs, f'konformità mal-partikolaritajiet ta' kull suq. Total ta' 73 kampjun ingabru mill-MSAs u ntbagħtu lil-laboratorju

għall-ittestjar. It-teħid ta' kampjuni sar kemm online (16 %) kif ukoll minn ħwienet fiżiċi (84 %).

Tabella 3 - Għadd ta' kampjuni miġbura mill-MSAs parteċipanti

PAJJIŻ	MSA	ADAPTER TAL-IV-VJAĠĠAR SEMPLIĊI	ADAPTER UNIVERSALI TAL-IVVJAĠĠAR
Cyprus	Servizz tal-Ħarsien tal-Konsumatur, Ministeru tal-Kummerċ u l-Industrija tal-Energija	4	3
	Dipartiment tas-Servizzi Elettriċi u Mekkanici, Ministeru tat-Trasport, Komunikazzjoni u Xogħlijiet	1	7
Franza	Direttorat Ġenerali tad-Dwana u t-Taxxi Indiretti	2	0
Il-Finlandja	L-Aġenzija Finlandiża tas-Sigurtà u l-Kimiċi (Tukes)	3	4
Il-Ġermanja	Gvern Distrettwali ta' Düsseldorf	1	2
	Gvern Distrettwali ta' Cologne	3	2
Il-Polonja	Uffiċċju tal-Kompetizzjoni u Ħarsien tal-Konsumatur	8	4
L-Irlanda	Kummissjoni għall-Kompetizzjoni u l-Ħarsien tal-Konsumatur	4	6
L-Iżvezja	Bord Nazzjonali Svediz għas-Sigurtà Elettrika	7	3
Malta	L-Awtorità ta' Malta għall-Kompetizzjoni u għall-Affarijiet tal-Konsumatur	4	5
TOTAL		37	36

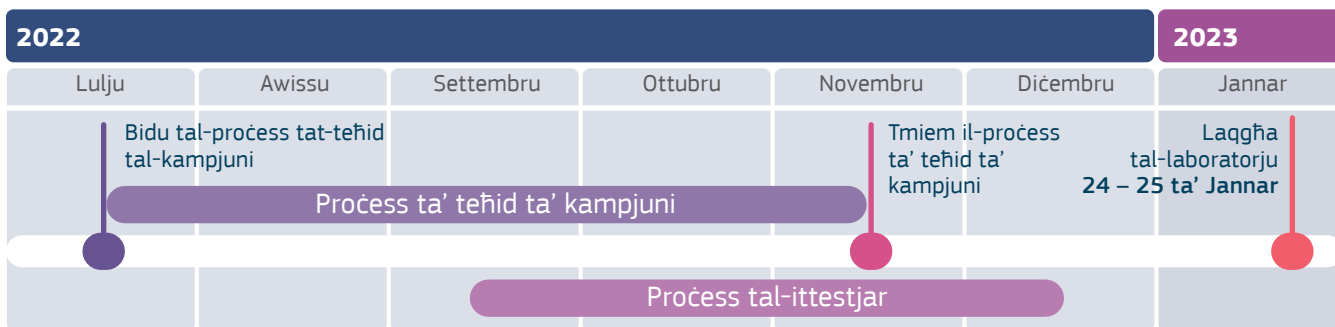
2.2. Proċess tal-ittejtjar

Il-laboratorju tal-ittejtjar għal din l-attività ntgħazel permezz ta' proċedura ta' sejha għall-offerti, immedija f'Mejju 2022. L-ispeċifikazzjonijiet tal-offerta ntbagħtu lil 54 laboratorju fl-UE/fiz-ŻEE li kienu ġew identifikati wara l-istrategija ta' involviment tal-laboratorju tat-tim tal-proġett. Kull laboratorju ntablab jissottometti offerta li tinkludi l-elementi msemmija fid-dokument tal-offerti, bħal informazzjoni dettaljata dwar l-ipprezzar u d-dokumenti ta' sostenn li jipprovdu evidenza ta' ċertifikazzjoni, l-esperjenza rilevanti tal-esperti u r-rapporti tat-testijiet. Erba' laboratorji sottomettew offerta fiz-żmien stipulat. Abbazi tal-kompletezza u l-kompetittività tal-offerta, tliet laboratorji ntgħazlu minn qabel u ġew mistiedna għal intervista biex ikomplu jiddiskutu l-offerta tagħhom. Matul il-laqgħa

intermedja, l-MSAs ġew ipprezentati b'analizi komparattiva tal-kwalità teknika u l-aspetti finanzjarji tal-offerti riċevuti mil-laboratorji. L-MSAs għazlu l-laboratorju li ngħata l-ogħla numru ta' punti finali bbażati fuq il-kwalità u l-kompetittività finanzjarja tal-offerta tagħhom.

Wara l-għażla tal-laboratorju, l-MSAs ingħataw xahrejn biex jigbru l-kampjuni u jibagħtuhom fil-laboratorju. Il-proċess tat-teħid tal-kampjuni ġie estiż biex jippermetti lill-MSAs jieħdu kampjuni ta' prodotti addizzjonali. Il-proċess tal-ittejtjar ma ltaqa' ma' ebda dewmien u tlesta fit-12 ta' Diċembru 2022. Il-laqgħa tal-laboratorju saret fl-24 u l-25 ta' Jannar 2023.

Figura 1 - Kronoloġija tal-proċess tat-teħid tal-kampjuni u l-ittejtjar



3. Riżultati tat-test

3.1. Harsa generali lejn ir-riżultati tat-test u s-sejbiet ewlenin

Total ta' 15 minn 73 kampjun ittejtjati mil-laboratorju ssodisfaw ir-rekwiziti kollha deskritti fil-pjan ta' ttejtjar finali, kif muri fil-Figura 2.

Il-maġġoranza tal-kampjuni (84 %) inxtraw minn ħwienet fiżiċi. Ma kien hemm l-ebda differenza kbira fir-riżultati tat-test ibbażati fuq il-kanal tal-bejgħ bl-imnut: 83 % tal-kampjuni miġbura online u 79 % ta' daww miġbura minn ħwienet fiżiċi ma ssodisfaw ir-rekwiziti tal-pjan tal-ittejtjar.

L-MSAs wettqu kontrolli fuq twissijiet, marki u struzzjonijiet fil-lingwa/i nazzjonali tagħhom. Minn 73 kampjun, 62 ma ssodisfaw ir-rekwiziti. L-aktar kwistjonijiet komuni ta' nuqqas ta' konformità kienu: twissijiet, marki u struzzjonijiet mhux fil-lingwa ufficjali; l-ebda punt uniku ta' kuntatt ipprovdut; it-tip, in-numru tal-lott jew tas-serje neqsin jew marki qarrieqa oħra.

Jekk nikkunsidraw kemm it-testijiet imwettqa mil-laboratorju kif ukoll it-twissijiet, l-immarkar u l-kontrolli tal-istruzzjonijiet imwettqa mill-MSAs, total ta' 64 kampjun ma ssodisfaw mill-inqas wieħed mir-rekwiziti.

Figura 2 - Riżultati ġenerali tat-test (eskluzi twissijiet, marki u struzzjonijiet) (N=73)

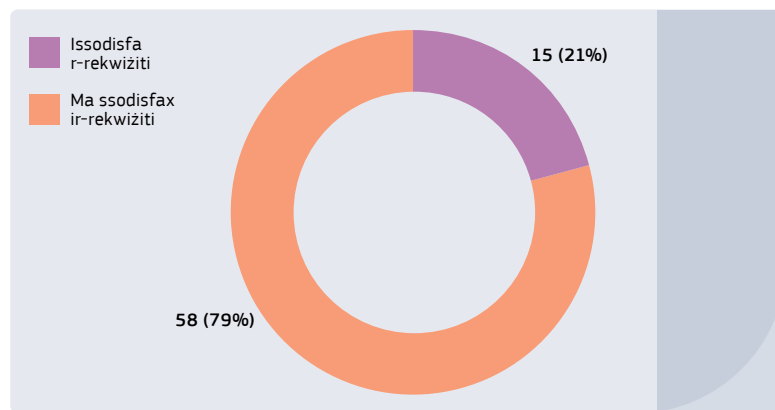
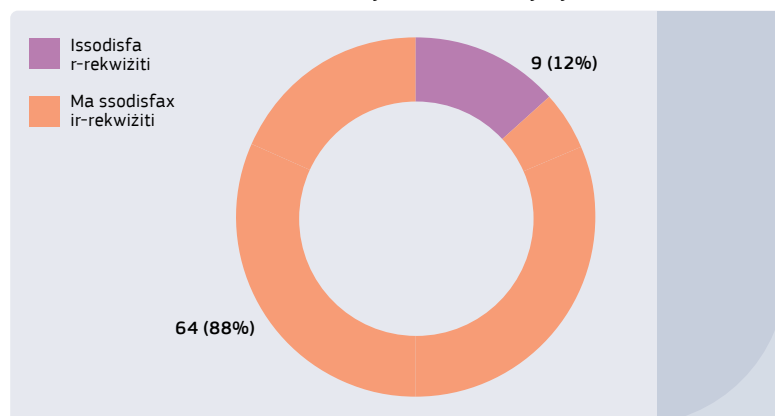


Figura 3 - Riżultati ġenerali tat-test (inkluzi twissijiet, marki u struzzjonijiet) (N=73)



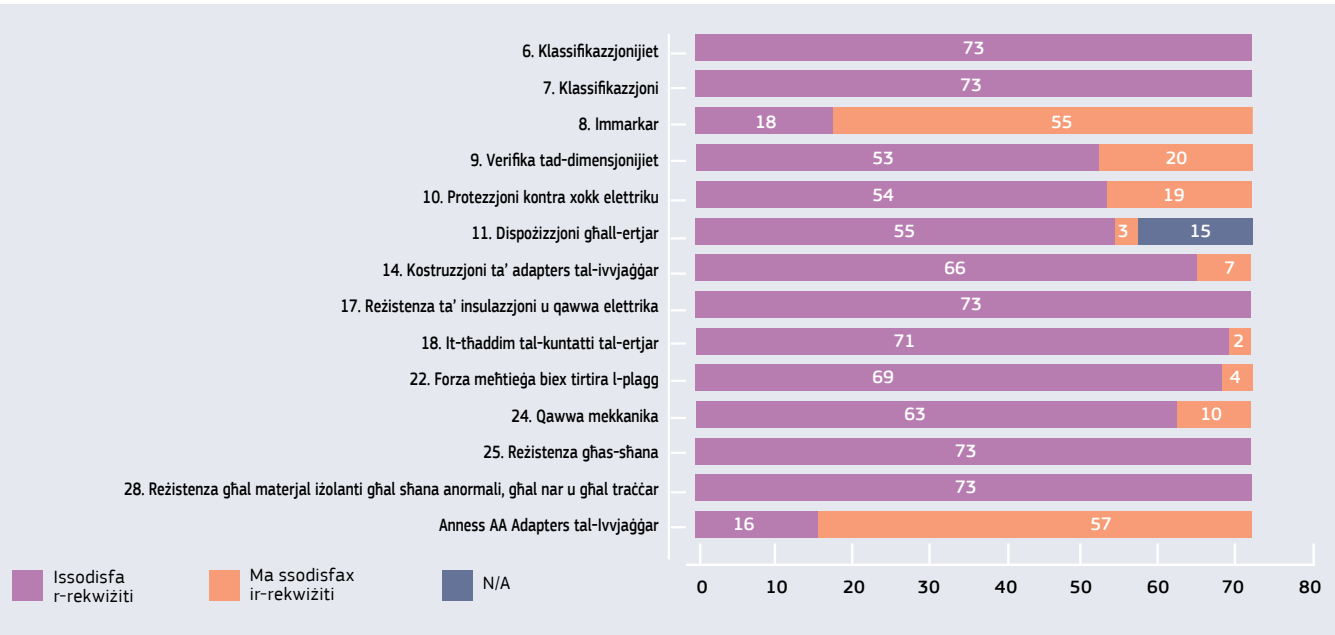
3.2. Rizultati għal kull klawżola

Meta wieħed iħares lejn ir-rizultati għal kull klawżola tal-IEC 60884-2-5:2017, klawżoli li pproduċew għadd partikolarment kbir ta' kampjuni li ma ssodisfawx ir-rekwiżiti kienu jinkludu l-Klawżola 8 (Immarkar), kif ukoll il-Klawżola 9 (Iċċekkjar tad-dimensjonijiet) u l-Klawżola 10 (Protezzjoni kontra xokk elettriku).

B'kollox, 57 minn 73 adapter tal-ivvjaġġar ma ssodisfawx ir-rekwiżiti tal-adapters tal-ivvjaġġar tal-Anness AA.

Figura 4 tipprovdi ħarsa ġenerali aktar dettaljata tar-rizultati tat-test għal kull klawżola.

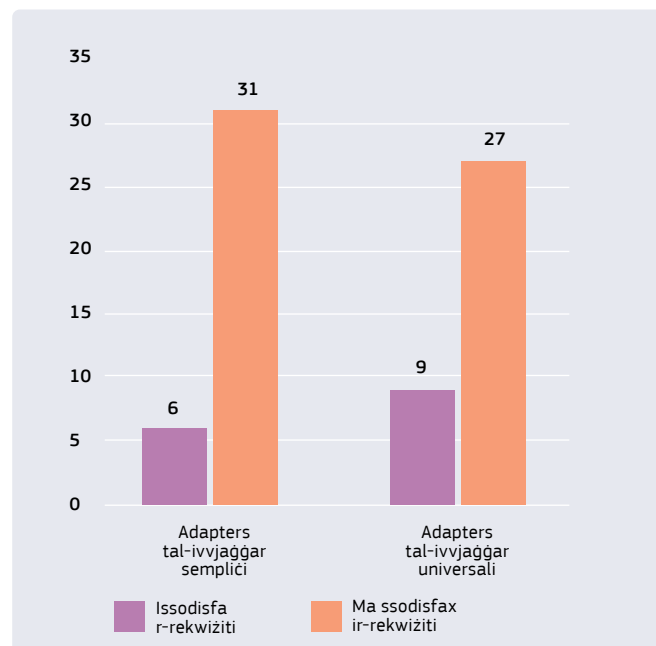
Figura 4 - Rizultati tat-test għal kull klawżola (N=73)



3.3. Rizultati għal kull tip ta' prodott

It-tip ta' prodott bl-akbar numru ta' kampjuni li ma ssodisfawx ir-rekwiżiti kien adapters tal-ivvjaġġar sempliċi. B'kollox, 84 % tal-adapters tal-ivvjaġġar sempliċi u 75 % tal-adapters universali tal-ivvjaġġar ma ssodisfawx mill-inqas wieħed mir-rekwiżiti tal-pjan tal-ittestjar.

Figura 5 - Rizultati tat-test għal kull kategorija ta' prodott (N=73)



3.4. Konkluzjonijiet dwar ir-rizultati tat-test

Testijiet elettrici u mekkaniċi

Ir-rizultati tat-test sabu li 58 mit-73 kampjun ittestjat ma ssodisfawx ir-rekwiżiti ta' mill-inqas klawzola waħda tal-istandard rilevanti tas-sikurezza. B'mod ġenerali, din hija rata għolja ta' falliment, u ħafna mill-kwistjonijiet ta' nuqqas ta' konformità jistgħu jwasslu għal riskju serju għall-konsumaturi. Il-maġġoranza l-kbira tal-kampjuni li ma ssodisfawx ir-rekwiżiti pprezentaw difetti relatati mal-mod kif inbnew. L-aktar kwistjonijiet serji misjuba jinkludu:

- Accessibilità ta' pinnijiet ta' plagg ħajjin.** Meta jmiss pinnijiet ta' plagg ħaj f'adapter tal-ivvjaġġar ifisser li l-utent huwa f'riskju li jircievi xokk elettriku. Il-pinnijiet ħajjin huma l-parti tal-plagg li għorri il-kurrent elettriku u ġeneralment huma magħmula mill-metall. Meta l-adapter tal-ivvjaġġar jiġi pplaggjat fi zbokk tal-enerġija, dawn il-pinnijiet huma mqabbdha mal-provvista elettrika. Il-pinnijiet għandhom ikunu magħluqa kompletament fil-plagg, sabiex l-utent ma jkunx jista' jmisshom waqt li l-plagg ikun qed jintuża. Madankollu, jekk ikun hemm difett fid-disinn jew fil-konstruzzjoni tal-adapter tal-ivvjaġġar, il-pinnijiet ma jistgħux ikunu magħluqa għal kollox.
- Shutters ineffettivi jew neqsin.** Dan ifisser li pinnijiet tas-sokits ħajjin mhumiex protetti b'mod adegwat, sabiex il-konsumaturi, b'mod partikolari t-tfal, ikunu jistgħu jdaħħlu oġġetti tal-metall fil-kuntatti tas-sokits, u jirriskjaw li jmissu partijiet li fihom il-kurrent u jircievu xokk elettriku.
- Tishin iżżejjed ġewwa l-adapter.** Xi prodotti kellhom kuntatti ta' sokits li qabdu l-plagg tal-apparat b'mod laxx ħafna, li wassal għal riskju ta' sħana żejda ġewwa l-adapter. Din is-sħana żejda tista' ddewweb l-insulazzjoni tal-plastik tal-madwar, u tippermetti li partijiet elettrici ħajjin ta' ġewwa jiġu esposti.

- Arranġamenti inadegwati ta' ertjar.** Xi kampjuni ma għamlu l-ebda konnessjoni mal-ert, izda ppermettew tipi ta' plagg li jintużaw esklussivament għal apparati li jeħtieġu li tkun ipplaggjata ert. L-ertjar huwa mezz wieħed biex jipprovdi protezzjoni addizzjonali jekk l-apparat imqabbd fl-adapter ikollu ħsara elettrika. Kampjuni oħra deħru li jipprovdu l-ertjar, izda l-ittestjar sab difetti fic-cirkwiti tal-ert.

Sejba pozittiva waħda kienet li l-ittestjar iddisinjat biex jidentifika materjali li jaqdbu sab li **l-ebda parti tal-plastik f'xi wieħed mill-kampjuni ma kellha probabbiltà li tiehu n-nar.** Dan l-aspett partikolari huwa titjib sinifikanti meta mqabbel ma' prodotti oħra bi prezz baxx li qabel kienu ttestjati fi proġetti CASP (bħal kejbils u ċarġers).

Twissijiet, marki u struzzjonijiet

L-MSAs wettqu kontrolli fuq twissijiet, marki u struzzjonijiet fil-lingwa/i nazzjonali tagħhom. Il-kontrolli żvelaw li 85 % tal-kampjuni ma ssodisfawx ir-rekwiżiti. L-aktar kwistjonijiet komuni ta' nuqqas ta' konformità kienu: twissijiet, marki u struzzjonijiet mhux fil-lingwa ufficjali; l-ebda punt uniku ta' kuntatt ipprovdut; numru tat-tip, tal-lott jew tas-serje nieqes.

L-adapters tal-ivvjaġġar huma ddisinjati biss għal użu temporanju, u huwa importanti li l-konsumaturi jkollhom l-informazzjoni kollha li għandhom bżonn biex jifhmu kif jużaw l-adapters tal-ivvjaġġar b'mod sikur. Il-konsumaturi għandhom jiġu mwissija meta adapter jippermetti l-konnessjoni ta' apparat iddisinjat għal vultaġġ wieħed għas-sistema elettrika ta' pajjiż ieħor, izda ma jikkonvertix il-vultaġġ. L-ebda wieħed mill-adapters tal-ivvjaġġar ittestjati ma kien iddisinjat biex jikkonverti l-vultaġġ, izda xi wħud minnhom kienu neqsin mit-twissija meħtieġa.

Barra minn hekk, xi prodotti ma kellhom l-ebda indikazzjoni dwar il-manifattur jew l-importatur. Informazzjoni nieqsa ta' dan it-tip tagħmilha diffiċli għall-MSAs li jieħdu miżuri. Perezempju, jekk jiġi ppubblikat avviż ta' sejha lura, il-konsumaturi għandhom ikunu jafu eżattament liema prodott huwa kkonċernat.



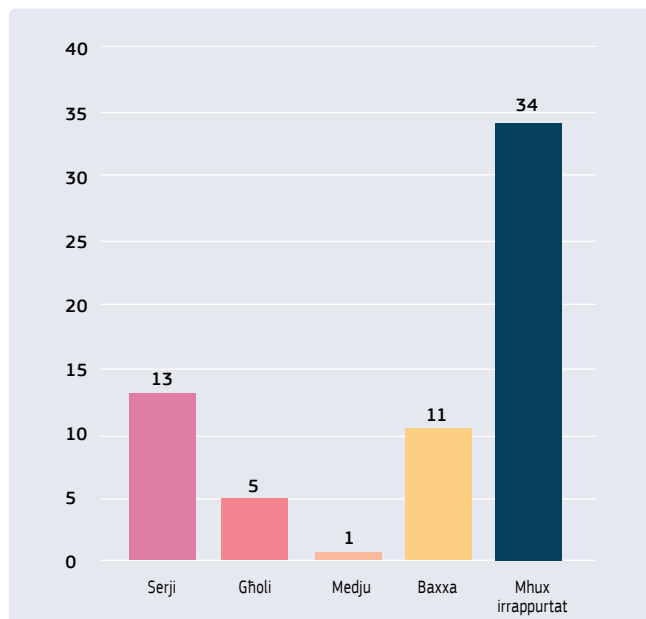
4. Valutazzjonijiet u miżuri tar-riskju

4.1. Riżultati tal-valutazzjoni tar-riskju

L-adapters universali tal-ivvjaġġar jistgħu jitqiegħdu fis-suq biss jekk jikkonformaw mar-rekwiżiti tas-sikurezza stabbiliti fid-Direttiva dwar il-Vultaġġ Baxx (LVD)². Adapters sempliċi għandhom jikkonformaw mar-rekwiżiti tad-Direttiva dwar is-Sigurtà Generali tal-Prodotti (DSGP)^{3,4}. Meta jiġi vvalutat jekk prodott joħloq riskju, l-approċċ irid ikun ibbażat fuq id-Deciżjoni (UE) 2019/417 (il-Linji Gwida RAPEX⁵). Biex jiżviluppaw il-valutazzjonijiet tar-riskju, l-MSAs użaw l-għodda tal-Linji Gwida għall-Valutazzjoni tar-Riskji (RAG⁶) ġestita mill-Kummissjoni Ewropea (KE).

Figura 6 turi l-livelli ta' riskju (ibbażati fuq il-valutazzjoni tar-riskju mwettqa mill-MSAs) tal-kampjuni li ma ssodisfawx ir-rekwiżiti.

Figura 6 - Harsa generali lejn il-livelli ta' riskju ta' kampjuni li ma ssodisfawx ir-rekwiżiti (N=64)



4.2. Miżuri korrettivi

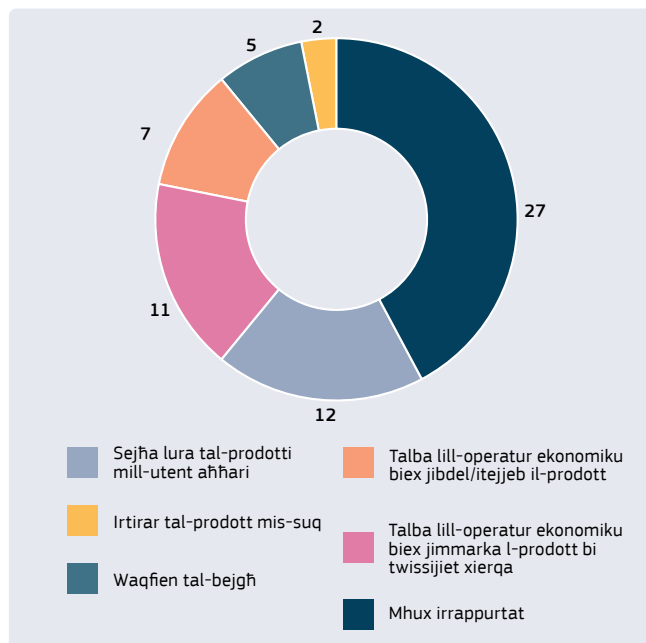
Abbażi tar-riżultati tat-testijiet u l-valutazzjonijiet tar-riskju mwettqa, l-MSAs jiddeciedu liema miżuri korrettivi għandhom jittieħdu fir-rigward tal-prodotti li ma jikkonformawx mal-leġislażzjoni tal-UE u/jew l-istandards applikabbli mfassla biex iwaqqfu prodotti perikolużi milli jidhru fis-Suq Uniku.

Figura 7 turi l-miżuri korrettivi meħuda fir-rigward tal-prodotti li ma ssodisfawx ir-rekwiżiti tal-ittestjar.

Barra minn hekk, meta jiġi identifikat riskju serju, l-MSAs huma legalment obligati li jissottomettu notifika f'Safety Gate (skont l-Artikolu 12.1 tad-Direttiva dwar is-Sigurtà Ġenerali tal-Prodotti (2001/95/KE)). Il-Linji Gwida RAPEX⁷ jirrakkomandaw ukoll li jiġu pprezentati notifikati dwar il-miżuri meħuda kontra prodotti li joħloqu riskju inqas minn serju.

Wara l-azzjonijiet skattati mill-kampanja ta' ttestjar kongunta, sal-14 ta' April 2023, sitt prodotti kienu soġġetti għal notifikasi ta' Safety Gate u n-notifiki għal seba' prodotti huma pendenti.

Figura 7 - Miżuri adottati għal kampjuni li ma ssodisfawx ir-rekwiżiti (N=64)



² EUR-Lex - 32014L0035 - MT - EUR-Lex (europa.eu)

³ EUR-Lex - 32001L0095 - MT - EUR-Lex (europa.eu)

⁴ Ir-Regolament (UE) 2023/988 dwar is-sikurezza ġenerali tal-prodotti ġie ppubblikat fil-Gurnal Uffiċjali fit-23 ta' Mejju 2023.

⁵ EUR-Lex - 32023R0988 - MT - EUR-Lex (europa.eu). Dan jidhol fis-seħh fit-12 ta' Ġunju 2023 u jibda japplika fit-13 ta' Diċembru 2024.

⁶ Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/417 tat-8 ta' Novembru... - EUR-Lex (europa.eu)

⁷ RAG ECL V10 (europa.eu)

⁸ EUR-Lex - 4390682 - MT - EUR-Lex (europa.eu)

5. Konkluzjonijiet u rakkomandazzjonijiet

5.1. Konkluzjonijiet

B'mod ġenerali, ir-riżultat tal-attività wera rata għolja ta' falliment: 79 % tal-adapters tal-ivvjaġġar fil-kampjun ma ssodisfawx mill-inqas wieħed mir-rekwiżiti stabbiliti fil-pjan tal-ittestjar.

Il-kampanja tal-ittestjar sabet firxa wiesgħa ta' kwistjonijiet ta' nuqqas ta' konformità li jzidu r-riskju ta' xokk elettriku, fosthom kienu: shutters assenti jew ineffettivi; esponiment għal pinnijiet ta' plaggs ħajjin; arrangamenti inadegwati ta' ertjar.

Il-kampjuni kollha ssodisfaw ir-rekwiżiti tal-Klawzola 28 (Reżistenza għal sħana anormali u għal nar) billi l-ebda parti tal-plastik f'xi wieħed mill-kampjuni ma kellha probabbiltà li tieġu n-nar. Dan jindika evoluzzjoni pożittiva jekk inqas r-riżultati ma' dawk ta' proġetti CASP preċedenti li jiffokaw fuq apparat elettriku (CASP2019 fuq ċarġers⁸ u CASP2020 fuq kejbils⁹).

Barra minn hekk, il-kontrolli mwettqa mill-MSAs dwar twissijiet, marki u struzzjonijiet fil-lingwa/i nazzjonali tagħhom urew li 85 % ma kinux jissodisfaw ir-rekwiżiti. Dawn huma parti importanti mill-profil tar-riskju ta' kwalunkwe prodott peress li jipprovdu lill-konsumaturi b'informazzjoni kruċjali dwar kif jużaw b'mod sikur l-adapters tal-ivvjaġġar.

Il-kampjuni kollha li ma ssodisfaw ir-rekwiżiti tat-testijiet elettrici u mekkaniċi pprezentaw mill-inqas kwistjoni waħda relatata mat-twissijiet, l-immarrar u l-istruzzjonijiet.

L-MSAs ħarġu sitt notifiċi ta' Safety Gate bbażati fuq l-eżitu ta' dan il-PSA (seba' notifiċi għadhom pendenti) u talbu lill-operaturi ekonomiċi biex jirtiraw il-prodotti mis-suq, isejthom lura mill-utenti finali jew iwaqqfu l-bejgħ meta l-prodotti ġew ivvalutati bħala li jipprezentaw riskju serju, għoli jew medju.



5.2. Rakkomandazzjonijiet għall-partijiet interessati

Ir-rakkomandazzjonijiet li ġejjin huma bbażati fuq l-eżitu tal-proċess tal-ittestjar u d-diskussjonijiet fost l-MSAs matul il-proġett.

Għall-konsumaturi

Jixtru biss adapters tal-ivvjaġġar minn kanali tal-bejgħ bl-imnut affidabbli.

Aqra u segwi bir-reqqa t-twissijiet, l-immarrar u l-istruzzjonijiet.

Jekk jinxtara fl-Ewropa, iċċekkja li l-adapter **tal-ivvjaġġar ikollu l-isem u l-indirizz fiżiku ta' persuna ġuridika stabbilita fl-Unjoni Ewropea**. Fil-każ ta' kwistjoni ta' sikurezza jew difett mal-adapter tal-ivvjaġġar, il-persuna ġuridika stabbilita fl-Unjoni Ewropea tista' tinzamm responsabbli u tista' tiġi kkuntattjata għal kwalunkwe appoġġ u assistenza meħtieġa.

Kun żgur li l-adapter huwa pplaggjat **sew fis-sokit tal-ħajt u l-apparat huwa pplaggjat kif suppost fl-adapter.**

L-adapters tal-ivvjaġġar huma għal użu temporanju biss.

Tgħabbix iżżejjed l-adapters u kun żgur li l-provvista tal-mejns taqbel mal-apparat.

Evita li tuża adapters tal-ivvjaġġar meta jkun bil-ħsara.

Għall-awtoritajiet Ewropej u nazzjonali

Kompli iffoka fuq l-adapters tal-ivvjaġġar. Din l-attività u l-proġetti preċedenti tas-CASP urew storja ta' falliment għal dan it-tip ta' prodott. L-MSAs li jippartecipaw fil-proġett CASP huma mħeġġa jxerrdu r-riżultati biex jimmassimizzaw l-impatt u l-komunikazzjoni tal-proġett u jzidu s-sikurezza tal-konsumaturi madwar l-UE/iż-ŻEE.

Kun konxju tat-twissijiet, l-immarrar u r-rekwiżiti tal-istruzzjonijiet u wettaq kontrolli inizjali. L-adapters kollha tal-ivvjaġġar għandhom jiġu ttikettati bl-isem korrett u l-indirizz postali ta' punt ta' kuntatt Ewropew, u b'informazzjoni xierqa dwar it-traċċabbiltà biex jgħinu fis-sejha lura ta' adapters tal-ivvjaġġar mhux sikuri (sit web mhuwiex biżżejjed għal indirizz tal-punt ta' kuntatt).

ħafna rekwiżiti jistgħu jiġu iċċekkati mill-awtoritajiet infushom mingħajr ma jinvolvu laboratorju (eż., marki/struzzjonijiet, pinnijiet mhux miksi, nuqqas ta' shutters, inserzjoni ta' arblu wieħed).

⁸ <https://ec.europa.eu/safety-gate/#/screen/pages/caspChargers>

⁹ <https://ec.europa.eu/safety-gate/#/screen/pages/casp2020Cables>

Għall-operaturi ekonomiċi

Kun af bil-leġislazzjoni applikabbli u hu passi biex tivverifika jekk il-prodotti ġewx ittestjati kif suppost.

Hu l-prekawzjonijiet kollha meħtieġa biex tiżgura li l-prodotti jikkonformaw bis-sħiħ mar-rekwiżiti tad-Direttiva dwar il-Vultaġġ Baxx (2014/35/UE), id-Direttiva dwar is-Sigurtà Ġenerali tal-Prodotti (2001/95/UE) u l-istandards applikabbli. L-atturi kollha jridu jifhmu r-rwol tagħhom fil-katina tal-provvista u jissodisfaw l-obbligi rispettivi tagħhom għas-sikurezza tal-prodotti li jbiegħu fis-suq.

Kun af il-fornitur tiegħek. Ivverifika u awtentika l-identità tal-fornituri li qed tittratta magħhom.

Ifhem l-importanza tat-twissijiet, l-immarkar u l-istruzzjonijiet. Hemm riskji partikolari assoċjati ma' twissijiet, marki u struzzjonijiet ħżiena peress li l-użu ħażin ta' kwalunkwe prodott tal-elettriku jista' jwassal għal korriment.

Għall-organizzazzjonijiet ta' standardizzazzjoni

Aghmel ir-rekwiżiti għall-adapters tal-ivvjaġġar mhux ertjati aktar faċli għall-konsumatur. M'hemm l-ebda rekwiżit li tiġi żgurata l-inkluzjoni ta' indikazzjoni rigward il-fatt li adapter ma jipprovdix ertjar meta apparat tal-Klassi I jiġi pplaggjat fih. Fejn ir-rekwiżiti tal-kostruzzjoni ma jistgħux jipprevjenu dan (eż. bi plagg BS 1363), għandu jkun hemm rekwiżit li jiżgura li tiġi inkluzja twissija xierqa.

L-istandards għandhom jinkludu rekwiżit ta' legġibbiltà. L-istandards jippermettu marki ffurmati, iżda n-nuqqas ta' kuluri kontrastanti ħafna drabi jagħmilhom diffiċli biex jinqraw. Barra minn hekk, dawn huma prodotti żgħar, u l-isparju disponibbli huwa limitat, u bħala konsegwenza xi test huwa żgħir ħafna u diffiċli biex jinqara.

Iċċara l-kopertura u r-rekwiżiti rigward il-port USB u l-ertjar fl-adapters tal-ivvjaġġar. L-istandard tal-adapter jipprojbixxi s-simbolu tal-Klassi II, iżda EN 62368 jeħtieġa għall-prodotti USB tal-Klassi II.



1. X'inhu CASP?

L-Attivitajiet Koordinati dwar is-Sikurezza tal-Prodotti (CASP) jippermettu lill-Awtoritajiet tas-Sorveljanza tas-Suq mill-pajjiżi tal-Unjoni Ewropea / taż-Żona Ekonomika Ewropea jikkooperaw u jsaħħu s-sikurezza tal-prodotti mqiegħda fis-Suq Uniku.

CASP 2022 jinkludi sitt attivitajiet speċifiċi għall-Prodott u erba' attivitajiet Orizzontali.

L-attivitajiet speċifiċi għall-prodott jittestjaw tipi differenti ta' prodotti li jistgħu jkunu ta' riskju għall-konsumaturi. Il-prodotti jintgħażlu u jinġabru mill-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq involuti u jiġu eżaminati permezz ta' pjan ta' ttestjar maqbul b'mod komuni.



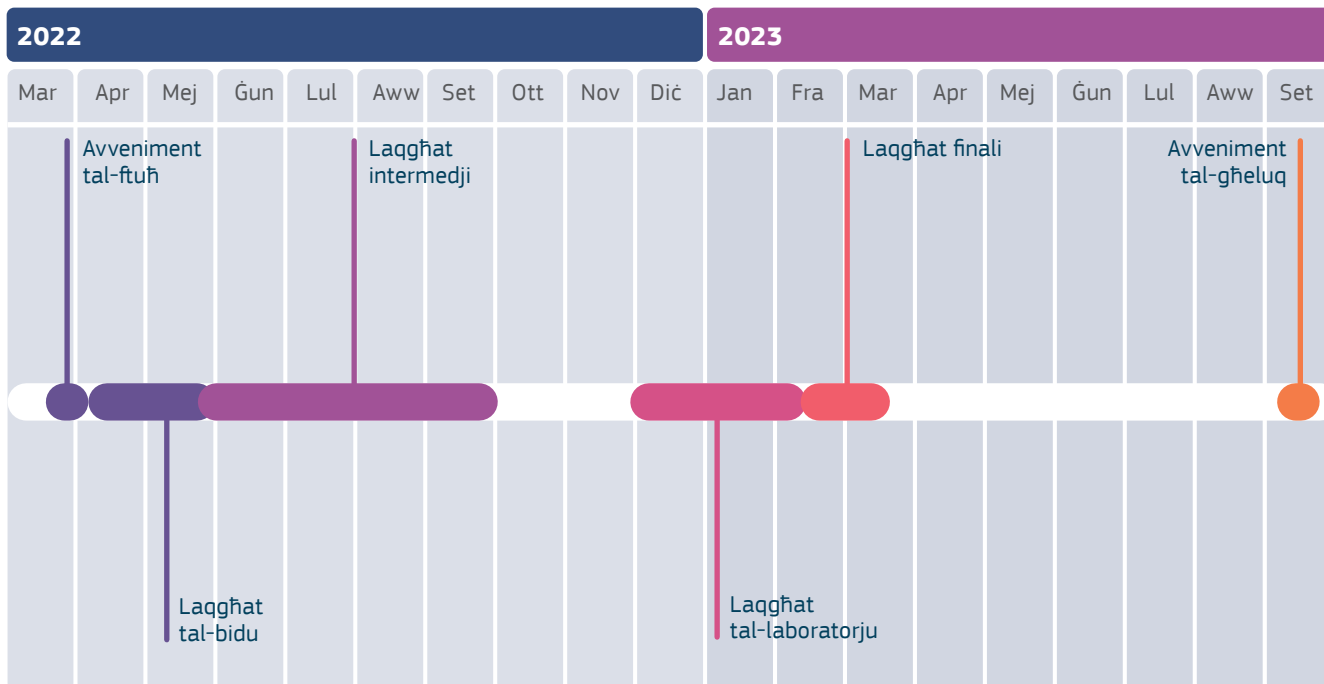
L-attivitajiet orizzontali jipprovdu forum għall-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq biex jiskambjaw ideat u l-aħjar prattiki. Taħt il-gwida ta' esperti tekniku, huma jiżviluppaw approċċi, proċeduri u għodod prattiċi komuni għas-sorveljanza tas-suq.



Rwoli u responsabbiltajiet



2. Pjan ta' ħidma għall- Attivitajiet Specifici għall-Prodott



Komunikazzjoni interna kontinwa permezz tal-pjattaforma Wiki Confluence

BIDU	TEĦID TA' KAMPJUNI U TTESTJAR	RAPPURTAĠĠ	COMMS ESTERNI
Riċerka dokumentata	Proċess ta' sejha għall-offerti fil-laboratorju	Valutazzjoni tar-riskju	Żvilupp ta' sett ta' għodod tal-comms
Intervisti esplorattivi	Għażla u kuntrattar tal-laboratorju	Koordinazzjoni tal-miżuri adottati mill-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq	Żvilupp ta' messaġġi ta' komunikazzjoni
Abbozz ta' pjan ta' ttestjar u ta' teħid tal-kampjuni	Teħid ta' kampjuni u trasport	Abbozzar ta' rapporti finali	Tnedija tal-kampanja ta' komunikazzjoni
Immappjar tal-laboratorju	Il-proċess tal-ittestjar u r-rapporti tat-testijiet	Rimi jew ritorn ta' kampjuni lill-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq	Valutazzjoni tal-impatt



3. Għodod u proċessi ta' Attivitajiet Speċifiċi għall-Prodott

0

Proċess ta' qabel is-CASP

Id-DG JUST iwettaq eżerċizzju ta' twaqqif ta' prijoritajiet biex jagħzel il-kategoriji tal-prodotti. Is-sitt kategoriji ta' prodotti tas-CASP 2022 intgħażlu mill-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq parteċipanti permezz ta' konsultazzjoni organizzata mid-DG JUST.

1

Validazzjoni tal-pjanijiet għall-ittestjar u t-teħid tal-kampjuni

L-esperti tekniċi jabbozzaw il-pjanijiet ibbażati fuq ir-rispons tal-awtorità tas-sorveljanza tas-suq u l-baġit disponibbli. L-abbozzi huma ppreżentati fil-laqqgħa tal-bidu, imbagħad irfinati u vvalidati mill-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq permezz tal-Wiki.

2

Għażla tal-laboratorju

It-tim tal-kuntrattur jimmappja l-laboratorji u jikkuntattjahom biex jiġbor il-prezzijiet u informazzjoni oħra. Il-proċess tal-offerti jitnieda wara l-laqqgħa tal-bidu, u l-offerti jiġu evalwati. Matul il-laqqgħat intermedji, l-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq parteċipanti jiddeċiedu liema laboratorju għandhom jagħzlu.

3

Ġbir u trasport ta' kampjuni

L-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq jiġbru l-kampjuni rilevanti mis-swieg nazzjonali tagħhom u jirreġistrawhom f'fajl ta' kodifikazzjoni. Wara li jwettqu kontrolli preliminari, l-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq jibagħtu l-kampjuni lil-laboratorju.

4

L-ittestjar u l-kunsinna tar-rapporti tat-testijiet

Il-laboratorju jittestja l-kampjuni skont il-pjan ta' ttestjar miftiehem u jtellja r-rapporti tat-testijiet fil-Wiki. L-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq jitolbu kjarifika jekk ikun meħtieġ, u japprovaw ir-rapporti.

5

Valutazzjoni tar-riskju

L-espert tekniku u l-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq jiżviluppaw xenarji bbażati fuq kampjuni magħzula matul il-laqqgħa tal-laboratorju u janalizzaw ir-riskji. L-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq iwettqu valutazzjonijiet tar-riskju fuq il-kampjuni kollha li ma jissodisfawx ir-rekwiżiti legali.

6

Tella' x-xenarji fuq l-ghodda tal-Linji Gwida għall-Valutazzjoni tar-Riskji

Ix-xenarji żviluppata matul il-proġett jittellgħu fuq l-ghodda tal-Linji Gwida għall-Valutazzjoni tar-Riskji.

7

Miżuri adottati mill-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq

L-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq jieħdu l-miżuri xierqa dwar il-prodotti inkwistjoni u jirrapportawhom fuq Safety Gate.

8

Komunikazzjonijiet esterni

L-attivitajiet ta' komunikazzjoni esterna jitniedu fl-avveniment tal-għeluq. Dan se jkun segwit minn kampanja ta' komunikazzjoni pan-Ewropea ta' bejn ġimagħtejn u tliet ġimagħat.

Għodda

Klipps awdjoviżivi indirizzati lill-konsumaturi u udjenza ġenerali huma prodotti għal kull attività speċifika għall-prodott u l-proġett ġenerali CASP 2022.

L-infografika indirizzata lill-operaturi ekonomiċi hija żviluppata għall-proġett CASP 2022, għal kull attività speċifika għall-prodott.

Ir-rapporti finali huma prodotti għal kull attività u għall-proġett CASP 2022. Dawn jiġu tradotti fil-lingwi uffiċjali kollha tal-UE flimkien man-Norveġiż u l-Iżlandiż.

Kanali

Il-materjal ta' komunikazzjoni huwa mxerred permezz ta':

- [Is-sit web ta' KE CASP](#)
- Il-kanali ta' komunikazzjoni nazzjonali tal-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq
- L-istampa rilevanti u partijiet interessati oħra

L-Unjoni Ewropea

Directorate-General for Justice and Consumers
Directorate Consumers
Unit E.4 Product Safety and Rapid Alert System
Email: JUST-RAPEX@ec.europa.eu

Il-Kummissjoni Ewropea mhijiex responsabbli għal kwalunkwe konsegwenza li tirriżulta minħabba l-użu mill-gdid ta' din il-pubblikazzjoni.

© L-Unjoni Ewropea, 2023

Il-politika tal-użu mill-gdid tad-dokumenti tal-Kummissjoni Ewropea hija bbażata fuq id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2011/833/UE tat-12 ta' Dicembru 2011 dwar l-użu mill-gdid ta' dokumenti tal-Kummissjoni (GU L 330, 14.12.2011, p. 39).
Għajr jekk ikun indikat mod ieħor, l-użu mill-gdid ta' dan id-dokument huwa awtorizzat bil-liċenzja Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0) (<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>). Dan ifisser li l-użu mill-gdid huwa permess kemm-il darba jingħata kreditu xieraq u jiġu indikati t-tibdilliet kollha.

Għal kull użu jew riproduzzjoni ta' elementi li mhumiex proprjetà tal-Unjoni Ewropea, jista' jkun hemm bżonn li jintalab permess direttament mid-detenturi tad-drittijiet rispettivi.

L-informazzjoni dwar l-Unjoni Ewropea bil-lingwi uffiċjali kollha tal-UE hija disponibbli fuq is-sit web Europa (european-union.europa.eu).
https://europa.eu/european-union/index_mt



L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet
tal-Unjoni Ewropea

Il-Lussemburgu: L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea, 2023
PDF ISBN 978-92-68-03738-6 doi:10.2838/82341 D5-03-23-174-MT-N